Choice Translation Center

(Certified Translation)



بركز الاختيار الذهبي للترجمة

(ترجمة معتمدة)

State of Kuwait
Ministry of Education
Office or Assistant Undersecretary of
Private and Qualitative Education



Date: 08/02/2023 AD

No.: 196714



Decision No. ()

- After perusal of :-
 - Decree issued on 7/1/1979 concerning the Ministry of Education.
 - System of supervision of private education, approved by the supreme council on 1959.
 - Ministerial decree No. 46601/67 issued on 16/05/1976 and its amendments concerning the private education.
 - Requirements of the renewal of school license.

(Decided)

Article No. 1:

The license which granted to M/s. Heirs of **Al Sayed Yousef Al Sayed Hashem Al Refaei**, to open a foreign private school with Indian system under the name / India Private International School, on its location in: Region: Mangaf - Block No.(2) - Plot (900043) - Property of (Ministry of Finance) - Civil No. (35000302) to be renewed.

Article No. 2:

This license shall include Kindergarten an all school stages.

Article No. 3:

This license shall be valid as of 01/09/2022 and expires on 31/08/2023 AD.

Article No.4:

No additions or modifications shall be made to the school building. No addition or cancellation of any school stages shall be made during the validity period of the license, except after obtaining the approval of the ministry.

Article no.5:

The licensee shall comply with the school fees, expenses and wages approved by Ministry of Education and he shall not in any way make any amendment on them except after obtaining the approval of the Ministry.

Choice Translation Center

(Certified Translation)



مركز الاغتيار الذهبي للترجمة

(ترجمة معتمدة)

Article No.6:

The Ministry has the right to cancel the license if the licensee shall violate any of the regulations and decisions issued by it; immediately without any liability on the ministry or claim any compensation.

Article No.7:

All correspondences of the ministry to the licensee shall be put in the box allocated for them at the public department of private education. All correspondence, judicial notices and warnings directed to it shall be considered true and enforceable and serves as a valid legal notice.

Article No.8:

This decision shall apply as of the date of its validity. All competent authorities should be informed and act accordingly .

Sealed /Ministry of Education
General Department of Private Education

Assistant Undersecretary of Private Education Signed & Sealed

- . Copy to the Public Department of Private Education.
- Copy to the Ministry of Interior .
- Copy to Legal Affairs Section.
- Information Systems Department .
- Copy to the Public Authority for Manpower.
- . Copy to the Public Authority for Civil Information .

P.O. Box: 7 Safat - Code no 13001 - Kuwait Tel.: 24831737 - Telegraph: Kuwait

Education — Fax: 24815012.

Technical Follow-Up Office E-mail: aalsawid@gmail.com

75 / 30 / BA 0098381 / 18 / 10000

Ministry Of Education

Office Of Assistant Under Secretary

Of Private and Qualitative Education



بَرِيْ الْمُرْدِيْ الْمُرْدِيْدِيْ مِنْ الْمُرْدِيْدِيْ مِنْ الْمُرْدِيْدِيْنِ الْمُرْدِيْدِيْنِ الْمُرْدِيْنِ مَكتب الوكيل المستاعدُ للتعليم الخاص والنوعي



التاريخ: ٨١. ٦ / ٢٥ .. ٦٠ ٢٠.... ١٠ الرقم: ١٤ / ١٠ / ٢٠ ١٠ الرقم

قرار رقسم

بعد الإطلاع على:

- المرسوم الصادر في 1/7/1/79 في شان وزارة التربيت.
- و نظام الإشراف على التعليم الخاص الذي اقره المجلس الأعلى عام 1959.
- القرار الوزاري 67/46601 الصادر بتاريخ 67/5/16 بشأن نظام التعليم الخاص وتعديلاته
 - ، متطلبات تجديد ترخيص المدرسة .

"قـــــرد"

هادة أولى: يجدد الترخيص المنوح للسادة / ورئة المرحوم السيد يوسف السيد هاشم الرفاعي . بفتح مدرسة خاصة أجنبية ذات نظام هندي تحت اسم / المدرسة الهندية الدولية الخاصة . على مقرها الكائن بمنطقة / المنقف ، قطعة (2) ـ قسيمة (900043) ملك (وزارة المالية) الرقم المدني (35000302)

مادة ثانيسة: يشمل هـــذا الترخيص رياض الأطفال وجميع المراحل الدراسية.

مادة ثالثة. يسري هذا الترخيص اعتبارا من 2022/9/1 وينتهي في2023/8/31 م.

مادة رابعة: لا يجوز إجراء أي إضافات أو تعديلات على المبنى المدرسي أو إضافت أو إلغاء مراحل دراسيت أثناء سريان الترخيص إلا بعد الحصول على موافقت الوزارة.

مادة خامسة. يلتزم المرخص له بالرسوم والمصروفات الدراسية والأجور التي تقرها وزارة التربية ولا يجوز له التعديل عليها بأي شكل كان إلا بعد الحصول على موافقة الوزارة.

هادة سادسة؛ للوزارة الحق في إلغاء الترخيص حال مخالفة المرخص له للأنظمة والقرارات الصادرة عنها فورا دون ادني مسئولية على الوزارة أو المطالبة بأي تعويضات.

مادة سابعة: جميع مراسلات الوزارة للمرخص له تودع في الصندوق المخصص له بمقر الإدارة العامة للتعليم الخاص وتعتبر جميع المكاتبات والإنذارات والإعلانات القضائية الموجهة إليه صحيحة ونافذة في حقه وبمثابة إعلان قانوني سليم.

هادة ثاهنة: يعمل بهذا القرار اعتبارا من تاريخ سريانه وعلى جهات الاختصاص العلم والعمل بموجبه.

السهكسسل المساعد للتعليم الخاص والنوعي

JHM -

CHOICE TRANSLATION CENTER

أ. منصور المنصور الوكيل للساعد للتعليم الخاصر والنوعر بالتكيم

